

# Estudio

Vol. II

Manila, 28 de julio de 1923.

Num. 30

## SUMARIO

!!!POBRE ILOILO!!!	<i>Por Paulino.</i>
DEPURACIÓN GRAMATICAL	<i>Por Q. Q. Rucho.</i>
¡CARTAS Y... CARTAS!	<i>Por J. Welman.</i>
LA PEOR ENFERMEDAD	<i>Por P. de Isla.</i>
LIMADURAS	<i>Por E. L. Ferreiro.</i>
LA CRUZ ROJA Y "THE INDEPENDENT"	<i>Por D. B. Uten.</i>
EN LA PLAYA	<i>Por "El Solitario".</i>
EL DRAMA DE MALAKAÑANG	<i>Por "El Figaro".</i>
EMPAREDADOS.—SOCIAL.—DEPORTES.—SEMANA. —PASATIEMPOS.—K. OF C.	

15 CENTS.

# ESTUDIO

REVISTA SEMANAL

*Esta Revista se publica todos los sábados por Alejandro de Aboitiz y Claudio R. de Luzuriaga.*

*Registrada en la Administración de Correos de Manila como correspondencia de segunda clase.*

*Todos los trabajos que publica ESTUDIO son originales y exclusivos. Queda terminantemente prohibida su reproducción*

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

<i>Un año</i> . . . . .	<i>P 6 00</i>
<i>Un semestre</i> . . . . .	<i>3 50</i>
<i>Un trimestre</i> . . . . .	<i>2.00</i>
<i>Número suelto.</i> . . . . .	<i>0.15</i>
<i>Número atrasado</i> . . . . .	<i>0.40</i>
<i>EXTRANJERO, Un año</i> . . . . .	<i>\$ 6.00</i>

*Redacción y Administración: Roxas Bldg. N.º 212.  
Calle David, esq. Escolta.—Tel. 572. Manila.*

## LAS BIEN EDUCADAS

Debe esperarse siempre algún conocimiento en ciencias en aquellas personas que se precian de estar "bien educadas."

*El Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano* proporciona mucha más información, y más claramente expuesta, acerca de todas las ciencias, de lo que puede hallarse en ninguna otra obra de consulta.

## DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO

Hay más que 70,000,000 de palabras en los 28 magníficos tomos que constituyen esta enciclopedia, y probablemente no exageramos si decimos que, en esos tomos, unas 20,000,000 de palabras se relacionan de un modo u otro con las Ciencias.

El que estudie Ciencias, encontrará un curso completo de educación en todos los ramos del saber.

Es realmente un deber el que todos la hagan figurar en sus bibliotecas. Plazos llevaderos.

## The Associated Publishers

35 Plaza McKinley

P. O. Box 449

Teléfono 414

## PANADERIA DE VIENA

DE  
JOSE RIBAS

### CENTRALES:

Calle Echagüe No. 322, Tel. 1113  
Calle Marqués de Comillas No. 131, Tel. 3486.

### SUCURSAL:

Calle M. H. del Pilar esquina P. Faura No. 350,  
Tel. 3757.

### PUNTOS DE VENTA:

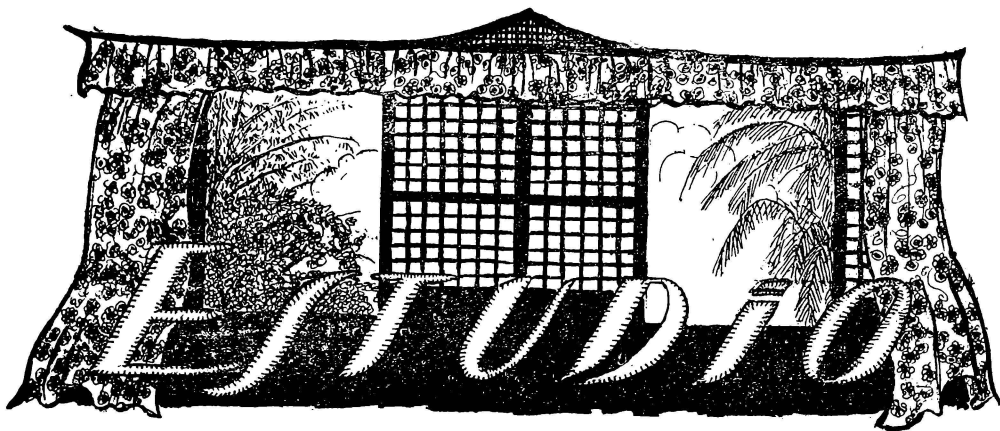
Calle San Lazaro esquina Mangahan No. 611,  
Cervantes  
Calle G. Tuason esquina Isabel No. 347, Sampaloc  
Calle Santamesa No. 616 Sampaloc  
Calle Novaliches No. 274, San Miguel.

*Abra HOY una cuenta de ahorro, y sea un metódico economizador!*

Nuestro departamento de ahorros le pagará a usted un interés anual de 4 1/2 por ciento sobre las cuentas de ahorro de un peso, computado trimestralmente.

## Philippine Trust Company

Edificio del Monte de Piedad—Tel. 1256  
Transacciones bancarias extranjeras y domésticas de todas clases.



## REVISTA SEMANAL

*Entered as second class matter at the Post-Office at Manila*

DIRECTOR: **Alejandra de Aboitiz**

ADMINISTRADOR: **Claudio R. de Luzuriaga**

TEL. 572

P. O. BOX 1659

**Vol. II**

**Manila, 28 de julio de 1923.**

**Num. 30**

### ¡¡¡POBRE ILOILO!!!

No hay sino apostarse unos minutos en la atalaya del observador de la naturaleza, y al punto se nota la política de la divina Providencia, la cual reparte sus dones tan equitativamente que ninguna criatura puede lamentarse con justicia de haber salido desheredada, ni a ser alguno le es dado jactarse con razón de poseer un acervo de cualidades superior al de los demás. A todos se les provee de lo necesario y nadie ha descubierto todavía cosa superflua en su organismo normal.

Iloilo es indudablemente una de las ciudades filipinas peor acondicionadas y menos atendidas, pues no dispone de un servicio de aguas potables y aun de las de regadío, circunstancia que le condena a vivir durante la temporada de sequía envuelto en nubarrones de espeso polvo, quedando además la casi totalidad de las familias en el trance de privarse de las más elementales indicaciones higiénicas, "leit-motiv" de las nunca interrumpidas y justísimas lamentaciones de toda la población.

Cuando el sol se hunde en el horizonte y deja a nuestro planeta en temporal viudedad, Iloilo toma el aspecto de una de aquellas ciudades medioevales, tibiamente iluminadas por mecheros y candilejas, y a no tropezar acá y allá con algún vestigio de ci-

vilización "novecentista", pusiéranos en recio aprieto quien en las nocturnas avanzadas ilongas quisiera saber de nosotros si vivimos en tiempo de Carlos III o en los días gloriosos del siglo de la electricidad.

Iloilo, emporio del azúcar, carece asimismo de todo linaje de canales emuntorios, y allá donde el paladar queda privado de las delicias del agua cristalina, ni el ojo puede disfrutar de los encantos de la moderna iluminación artificial, se le proporcionan al olfato con frecuencia aterradora ocasiones de emborracharse en aquel género de aromas que hizo exclamar a los dioses cuando decidieron abandonar temporalmente las poéticas laderas del Helicón, para darse un paseito por la prosáica morada de los descendientes de Adán: "¡Aquí huele a hombre!"

Pero, como antes hemos dicho, los bienes y los males fueron repartidos por la mano del Hacedor conforme a impecable equidad, y si a Iloilo le falta el agua, y no tiene corriente eléctrica ni depósito de gas, y hasta el aire está perfumado, y no de ámbar, que diría el bueno de Sancho, quédale, en cambio, la satisfacción de contar entre sus ciudadanos a los legítimos descendientes de los salvadores del Capitolio, siempre dispuestos, como sus ilustres antepasados, a dar el grito de alerta para prevenir a los compoblanos de la ve-

ciudad de todo mal.

Yá nuestros leyentes conocen, porque en otra coyuntura les hicimos la presentación, cierto semanero ilongo que sale sabatinamente camino del hospital, cuyo nombre de pila es "Benedicto's Weekly", se apoda a sí mismo "journal" Inglés-Visaya, publica a modo de limosna una sección castellana (es un decir, porque ¡manes del manco de Lepanto! ni recuerda aquello la lengua de Castilla) y se gloria de dar "un trato igual a todos y a nadie privilegio especial".

Si hemos de atenernos a las declaraciones del citado hebdomadario, no solamente es Iloilo víctima de las calamidades arriba apuntadas, sino "una ciudad de ricos usureiros y especuladores", la cual es necesario "limpiar de la manada de locos, padres, bandidos políticos, Caballeros de Colón y otros artículos de boato que tanto tenemos aquí ahora".

Todo ello en un solo número, venido a nuestras manos por casualidad, y escrito en un castellano nada inferior al de los chinos del Rosario, los cuales aventajan, en estimación del hombre de sentido común, a los escribidores de "Benedicto's Weekly" en que, teniendo tan mezquinos conocimientos lingüísticos y tan limitada ilustración, no han dado en la necedad de sentar cátedra de periodistas, donde las circunstancias les ponen con frecuencia en el caso de hablar de arquitrabe o callar.

En su pobrísima sección de noticias publica la erupción del Etna, asegura haber sido muchas las víctimas "arrazadas (sic) por la inundación de lavas encandecentes" (sic) y deja al cabo traslucir huellas parecidas a las del noble inspirador de Guttemberg en estas palabras: "Y esa sociedad que se llama Iglesia Católica Apostólica Romana, que dicen cuenta con los mejores tesoros del mundo, ¿qué ha hecho para aliviar los dolores y las desgracias de aquellas víctimas?"

Pendolista ignaro, o de mala fe, o ambas cosas a la vez: todo el mundo sabe, pues lo publicó la Prensa Asociada, haber sido el Papa el primero en enviar gruesa limosna a las poblaciones devastadas, como lo ha hecho cuantas veces ocurrió algo parecido en cualquier país y no pudo éste valerse por sí. Negarlo, equivale a poner de manifiesto la ignorancia o el apasionamiento del escritor.

Apelo a la prueba y me remito a la sentencia del lector. Como cierto político de Iloilo, afiliado a la masonería, a ser verídicos nuestros informes, haya desmentido en la prensa haber dado su nombre a la sociedad de los Caballeros de Colón, pónelo "Benedicto's Weekly" en conocimiento del público, dejando caer al desgaire un chiste tabernario que nos resistimos a reproducir por respeto al lector, y añade, a las tres líneas de la noticia, esta luminosa apostilla: "Sentimos mucho que a un miembro de la presente generación se le señale así con los dedos con marca de patente".

El batallador e irreductible representante Lozano ha tenido un rasgo de generosidad en beneficio de los estudiantes no admitidos en el presente curso por falta de local, al ofrecer una gruesa suma al municipio de Iloilo, y "Benedicto's Weekly", incapaz de alabar a nadie sin morder al mismo tiempo a alguno, se descuelga con este comentario:

¡Pobre Iloilo! ¡Te falta agua, careces de moderna iluminación artificial y, para colmo de desdichas, aun te ves en la precisión de cebar a los legítimos descendientes de los salvadores del Capitolio, entregados hoy a la innoble tarea de desfigurar la verdad!

PAULINO.

# DEPURACIÓN GRAMATICAL

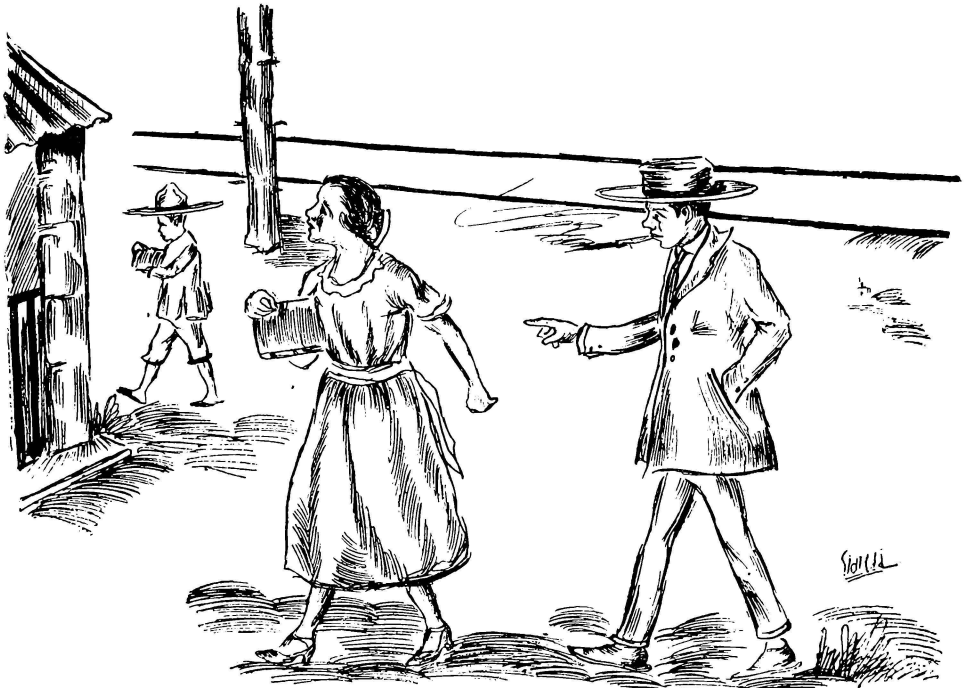
Lamentamos por un acervo de razones, no todas ellas fundadas en la caridad cristiana, que el insuperable escritor satírico "I. de Panay" haya dado por terminado el Concurso periódico "Pro-Patria", porque acaso le endosáramos el presente artículo gramatical, y quién sabe si habría de cabernos la fortuna (que fortuna son diez Pesos en estos tiempos de laceria) de salir premiados en la contienda empeñada para el sostenimiento y divulgación del idioma español.

No sabríamos asegurar si el atildado pluma que, para ignominia de las Musas, camina por los senderos de este metalizado mundo uncido a la mesilla de una oficina, donde gana honradamente su morisqueta cotidiana mediante la redacción de la insulsa correspondencia mercantil, cuando pudiera legar a la posteridad un

epistolario que diese jaque al mismo de Juan de la Sal, ignoramos, digo, si el inagotable "I. de Panay" pasa el ojo (yá estamos viendo venir un chiste suyo) por cierta revista ilonga, en la cual hay una sección escrita en lengua de "arraeces argelinos", que diría el inmortal polígrafo español.

Mas, nos inclinamos a creer que "I. de Panay" no pasa la vista por "Benedicto's Weekly": primero, porque debe de resultarle instintivamente repulsiva pócima que ostenta marbete de hechura inglesa; segundo, porque, de haber leído una sola vez la sección castellana de dicha revista, habriase yá muerto de asco, al ver en un solo montón tantas herejías literarias, y de pena, al notar la corrupción de aquella noble matrona por cuya pureza tanto él trabajó; y tercero, porque no ha-

## El "Machi-Hembrado"



Camino de la escuela... del piropo.

bría resistido a la tentación de salir cabalero sobre ligero corcel filipino, por los campos de Montiel.

Sea de ello lo que fuere, sentamos nosotros hoy plaza de escuderos de dama de tan elevada alcurnia, en nuestro deseo de manifestarle la buena voluntad de los filipinos a quienes amamantó, de hacer algo por la conservación y mejoramiento de su obra y de mostrar al ilustrado pueblo de Hoilo cómo a costa de sus cuartos vive en la calle Quezon una cuadrilla de escribientes, los cuales dan a sus lectores gato por liebre, a sabiendas o por ignorancia, poniendo al frente de la publicación un programa halagüeño a guisa de careta y haciendo a renglón seguido mangas y capirottes de la literatura y, lo que aun es peor, de la misma verdad. Y como de probar esto último habrá quien se encargue, que no se dormirá nuestro compañero Paulino, recojamos al azar tal cual dislate gramatical.

"Llamando Pan, Pan, Vino, Vino", es el título de un editorial de "Benedicto's Weekly". Parecerá a cualquiera de mis leyentes que ese escritor pide pan y vino, reduplicativamente. Pues, no señor. Nada de eso. Ha querido traer a colación el refrán castellano. "El pan, pan, y el vino, vino", y lo ha hecho en forma que resulta un bollo. Los refranes de una lengua, al igual que sus modismos, son invariables, y o se recogen intactos del léxico para trasladarlos a un escrito, o se les deja tranquilamente donde están. No hay derecho a engañar al lector. ¡Lucidos quedarán los que intentaren leer "Benedicto's Weekly" para ejercitarse en el manejo del español!

"Tenemos razón en demandar a que esos pájaros deberían ser encarcelados y ordenados a que devuelvan el dinero". Pero, hombre, lo menos que se puede exigir a quien desconoce la gramática de una lengua, es que no la emplee para expresarse en público. Ese renglón es una vergüenza, Mr. Benedicto. Se presenta V. a examen, y lo suspenden, como hay Dios. Yo sé que hay en Hoilo más de un honrado profesor dispuesto a dar clase de castellano, a tanto por hora muy económico. Y V. que se cree cándidamente, muy cándidamente, portavoz de la ilustración, pudiera bien tomar algunas lecciones, siquiera nocturnas, por evitar el sonrojo de acudir a ellas con los chiquillos de la vecindad. Dijera V.: "Tenemos razón de demandar que esos pájaros sean encarcelados y se les imponga la devolución, o se les ordene que devuelvan", y entenderíamos todos lo que quiso decir.

"Es tan pobre como una rata en la iglesia". Vamos a ver, Mr. Benedicto, ¿por qué se metió V. a reformador? A menos que se haya propuesto sostener la sección castellana de su revista para matar la lengua de Cervantes, debe V. llamar, como acabamos de recomendarle, a las puertas de algún benévolo dómine ilongo. Siempre se ha dicho, se dice aún hoy día y se dirá mientras el sol alumbre este planeta: "pobre como rata de iglesia". Porque, yá que no hincare el diente en los cirios, no hallará en ella qué comer.

"Miembros de la joven generación, descubríos la cabeza". ¡Otra que Dios! ¿Qué quería V. que descubriesen? En todas las naciones civilizadas se ha considerado hasta el presente como salud de respeto y cortesía quitarse el sombrero, y bastárale a V. dirigir sencillamente a los jóvenes de la generación ascendente este apóstrofe: "¡Descubríos!", y no quedará una sola tapadera en su respectivo lugar. Pero, eso de "descubríos la cabeza" da pie a sinistros pensamientos... sobre otro género de descubrimientos. Todo por no estudiar gramática. ¿Acaso dice V. en inglés: "Hats off the head"?

"Casi todos los pueblos de aquella tierra de azúcar". Allá le mandara yo a Mr. Benedicto a comer terrones. Apenas escribe V. una frase que no sea un disparate. Se entiende, en el idioma de Castilla. Porque, aun cuando el inglés de su revista de V. es de lo más callejero y ramplón que en mi vida leí, ahí me las den todas. En cuanto al visaya, no lo entiendo, mas tengo para mí que no irá el cazo a la zaga de la sartén. "Tierra de azúcar" es cosa muy distinta de "tierra del azúcar". Y esto último quiso decir V., perífrasis para significar región donde se da con abundancia el azúcar.

"Que paguen un tanto por cada año que dejen casarse". Y ¿qué hacen las autoridades de Hoilo cuando no le arrestan a V. por propagandista de la poligamia? ¿Quiere V. que nos casemos cada año? Pues, si hacerlo una sola vez cuesta tanto y acarrea tan recios sinsabores, ¿qué será de nosotros si Mr. Benedicto consigue imponer sus ideas de casamiento anual? A tales necesidades conduce el desconocimiento de la gramática. Suponemos que Mr. Benedicto trata de imponer una gabela a cuantos persisten en la soltería, aumentando la dosis por cada año que dejan transcurrir sin acogerse al puerto del matrimonio. Pues, haberlo dicho, boy, haberlo dicho.

"Benedicto's Weekly" se alegra saber".

(Pasa a la pág. 15)

# ¡ CARTAS Y . . . CARTAS !

El ex-cura Aglipay, es decir, Isabelo López, dos personas distintas y una sola firma literaria, ha dirigido una carta abierta a nuestras autoridades eclesiásticas, para "manifestarles el desalentador resultado a que conducen los artículos de una revista católica-romana, escrita por frailes que ocultan sus nombres en los velos de seudónimo", y rogarles encarecidamente, con lágrimas en los ojos y ronchas en la espalda que nos condenen "al silencio absoluto sobre asuntos tan delicados como la polémica religiosa".

Esta misiva nos ha llenado de consuelo. Primero, porque reconoce ingenuamente que nuestros disparos, dan en el blanco. Segundo, porque es una tácita confesión de cómo se respeta entre los Católicos el principio de autoridad, cuando hasta los extraños se acogen a él para pedir justicia contra alguno de nuestra congregación. Tercero, porque revela bien a las claras, la impotencia de los de la acera de enfrente, los cuales, exhaustos de cuanto sabe a razonamiento y sin armas ni estrategia para luchar se van con el cuento a quien por obediencia pudiera hacernos callar.

Con el paso dado, puede ya dormir tranquilo Isabelo López, puesto que si nuestros superiores descubriesen algo reprobable en la conducta de cualquiera de los redactores de ESTUDIO y se dignasen llamarnos al orden, diligencia que no descuidarían, porque deber suyo es, y muy grave y pesado, mirar por la pureza de las doctrinas, Católicas y el buen régimen de nuestra Comunión, todos y cada uno estamos dispuestos a cantar la palinodia y someternos voluntariamente a las más veladas insinuaciones, de quienes están puestos por el Espíritu Santo para gobernar la Iglesia de Dios.

Entretanto... puede el baile continuar. Porque por ventura no todos son sinsabores en la penosa tarea del polemista Católico, en cuyo ejercicio se paladean de ordinario amarguras homicidas, pero donde a las veces siente uno de pronto en los labios resecos, el contacto acariciante de alguna dedada de miel de Himeto, la cual nos enajena por su misma escasez y poca frecuencia y suele servirnos de máquina propulsor para continuar caminando por las arideces de la prensa católica, en cuyos arenales sucumbiéramos indudablemente a no recibir, aunque sólo fuere de ciento a viento, ese reconstituyente espiritual.

De las apartadas regiones de la vieja Europa ha recibido un amigo nuestro la epístola de cierto escritor muy conocido en estas Islas, donde trabajó incansablemente por la causa de la religión y cuyas producciones literarias recordarán todavía con placer los lectores de la batalladora revista de los PP. Benedictinos, en la cual se han reñido combates tan gloriosos contra la Masonería y otros adversarios, francos o solapados, de nuestra Fe. Nos referimos al P. Peters, Misionero a la sazón en Surigao, y cuyo "nom de plume" era "Cantaclearo".

Dice la misiva: "¡ESTUDIO! He recibido unos diez números y los he leído y releído con verdadera fruición. Inmediatamente he reconocido a "El Anti-Poda" redivivo y así he visto realizados mis más vehementes deseos al dejar las Filipinas. ¡Cuántas veces he dicho y suplicado a los valientes escritores de "El Anti-Poda" que continuasen su obra de saneamiento, si bien bajo otro nombre y apellido! Estos son por quienes el Señor redimirá a Filipinas... La aparición de ESTUDIO ha sido hasta la fecha el mejor consuelo desde mi desa-

parición de la tribuna católica, y saludo y honro a los escritores de dicha revista como a mis, hermanos mayores en todo sentido, de ideales y sobre todo de talento. ¡Dios les bendiga y fortalezca! Tengo el propósito de escribir una cartita a ESTUDIO, para congratularles y animarles. P. Peters".

Como puede advertir aun el más boto de entendederas, ambas cartas vienen a decir lo mismo, aunque con frases muy distintas y opuesta intención: que ESTUDIO es luchador bragado y tiene en jaque a los de la otra banda los cuales se van yá cansando de dar palos de ciego, como fueron siempre los ataques contra la verdad, y han adoptado un cambio de táctica, según se deduce del comunicado de Isabelo López, a quien la suerte de las armas ha puesto en el trance de llamar a las puertas de la misma Delegación Papal.

Reconocemos de grado la amistosa exageración de las alabanzas contenidas en la epístola del P. Peters, como no podemos menos de reconocer los rastros de la derrota patentes en la de Isabelo, y aquéllas y éstos han de producir en nosotros resultado igual: Enardecernos para proseguir desarrollando el primitivo plan de ataque, el programa inicial de esta publicación, el cual no ha sufrido todavía un solo retoque, viniendo el tiempo y los resultados obtenidos a confirmar lo acertado de la empresa y de los medios de realización.

Para el P. Peters es nuestra labor "obra de saneamiento que redimirá a Filipinas", "el mejor consuelo desde su desaparición de la tribuna católica". Para Isabelo López, ESTUDIO "publica mil falsedades, inexactitudes maliciosas, sin tener la sinceridad en mantener sus afirma-

(Pasa a la pág. 7.)

# LIMADURAS

—Lo hemos dicho en fecha no lejana, y conviene repetirlo para que no se olvide. Las cuatro leyes reguladoras del apostolado moderno, son a) el trabajo; b) la unión en el trabajo; c) la división del trabajo y d) la adaptación del trabajo

—¡Donosa manera de enajenarse voluntades! La palabra "trabajo" es una de las más odiosas del léxico castellano. Si fuera posible reemplazarla por otra que disfrutase de más cordiales simpatías, no defenderíamos una causa que, precisamente por exigir trabajo, podemos darla por perdida.

—Aunque se modifique la palabra, será forzoso conservar, el sentido. Sin una labor conjunta, perseverante, adaptada, nuestra cooperación en el apostolado carecerá eternamente de la eficiencia que, en realidad, debiera tener, estando sabiamente concertada.

—Sin olvidar, como es claro, el poderoso elemento del celo apostólico. En cuanto el concepto es aplicable a personas seculares.

—El celo es el principio vital de toda empresa sobrehumana, es el propulsor irremplazable de toda actividad que no se mantenga viva por la atracción del cebo de terrenales intereses. La falta de celo en los católicos, es la causa de nuestra ruina.

—Antes de preocuparnos de las leyes del apostolado, sería más prudente buscar la fórmula que diera por resultado la génesis, conservación y fomento de ese poderoso estimulante sin cuya influencia seremos perpetuos paralíticos, imposibilitados para realizar obra ninguna de provecho.

—Los efectos deben guardar proporción con las causas que los determinan. La fórmula deseada habremos de encontrarla intensificando la vida sobrenatural y cristiana. Las claridades de la fe y el fervor de la caridad, han sido, en todo tiempo, los gloriosos progenitores de esa inmensa muchedumbre de apóstoles que puebla el mundo de la Iglesia. No esperemos dar con ninguna panacea universal de orden externo. El poder de la vida es inmanente. Alumbremos las aguas de esa misteriosa fuente que brota del fondo mismo de nuestra alma, redimida por la sangre del

Cordero; abramos un cauce, amplio y generoso, por donde corran benéficas, convirtiendo en esplendoroso vergel el campo de nuestro corazón, agostado por el cierzo de un egoísmo frío y calculador, y requemado por el fuego de pasiones ruines que se mantienen a expensas de una savia destinada a nutrir nobles y levantados ideales. El apostolado católico vive de la reflexión, del espíritu interior, de las luces de la fe, de los consuelos y promesas de la esperanza, de las dulzuras inefables de la caridad. Vigorizar la vida interna sobrenatural del alma, es promover eficazmente el espíritu apostólico entre los católicos.

—Razón tienen, pues, los que proponen la celebración de un Congreso eucarístico como preliminar y, en cierto sentido, preparatorio, para el Congreso Católico. La vida eucarística es la manifestación suprema de la vida cristiana.

—Los frutos del Congreso eucarístico estarían en proporción directa con las buenas disposiciones de los que en él tomaran parte. Más que objeto de un congreso, ha de ser labor personal, callada, de íntimo contacto con la fuente de la gracia. El Congreso eucarístico es altamente recomendable como acto de culto social, público, a Jesús Sacramento. Contribuiría también a despertarnos del sopor que embarga nuestro ser y paraliza todas nuestras energías. Lejos de oponernos a su celebración, la creemos muy acertada y la aplaudimos sin reservas. Con tal de no olvidar la parte de cooperación personal, necesaria, para que la gracia fecundice nuestra vida.

—La correspondencia personal a los requerimientos de la gracia, es un coto cerrado donde no podemos penetrar; es de la exclusiva pertenencia de la libertad humana en sus íntimas relaciones con Dios.

—Motivo suficiente para que nos limitemos al aspecto externo de la acción católica. Que, por otra parte, es de excepcional importancia, ya que en toda acción colectiva, la conveniente organización de las fuerzas, desempeña un papel muy principal.

—Toda organización está condicionada por el fin inmediato a que se ordena y ha de contar

con determinados medios para realizarlo; y es difícil atinar con los fines específicos a que deben dirigirse las fuerzas católicas filipinas, y más difícil aún precisar los medios conducentes a su plena consecución.

—La psicología de nuestro pueblo y los precedentes suministrados por la acción social católica llevada a cabo en otros países, serían índices determinativos de la ruta que debemos seguir para hacer una campaña de positivas conquistas y de indudables rendimientos.

—La psicología del pueblo filipino, en este orden de asuntos, está muy poco estudiada y los precedentes de otros países no son excesivamente luminosos. No hace muchos meses, celebró en Francia el Congreso Diocesano de París. Dedicó sus sesiones, casi exclusivamente, al estudio de la evangelización de las masas, en especial, las obreras. Propusieronse diferentes medios. El P. Danset, de la *Acción popular*, preconizó las obras sociales practicadas con el más profundo desinterés de modo que el pueblo vea en ellas no una especie de anzuelo para cazar incautos, sino el cumplimiento de un deber de justicia o de caridad por parte de los católicos. El abate Desgranges habló de las conferencias contradictorias con las que ha obtenido magníficos resultados; el abate Flauss, de los boletines parroquiales; el abate Bernard, de las obras escolares, que, frecuentemente, llevan a Dios a los padres por la mano de los hijos. Otros conferenciantes apuntaron y estudiaron otros medios. Terminó el Congreso sin llegar a un acuerdo único y decisivo.

—Los acuerdos *únicos* no son los más convenientes para esta clase de problemas en que intervienen factores, en extremo, complejos. Ya es adelantar mucho el proponer diferentes medios de evangelización, estudiarlos ampliamente y reducirlos a la práctica. Dios bendecirá y dará el debido incremento a tan simpática y bienhechora empresa.

—Voy creyendo que es cuestión de lanzarse al campo de una vez y poner manos a la obra.

—Es cuestión de empezar y de perseverar.

E. L. FERREIRO.



# LA PEOR ENFERMEDAD

## I.

En veintisiete Provincias  
La Cruz Roja inspeccionó  
La salud de los maestros  
Con rapidez y tesón;  
Y en solos diez y ocho días  
El pulso a todos tomó.  
¿Qué tal el *teacher* Bartolo  
Y la *teacher* Leonor?  
Unos padecen del pecho  
Y otros sufren del pulmón;  
Estos de la dentadura  
Aquellos del corazón;  
En unos se anuncia tisis  
Y en otros mala visión.  
¡Pobres *teachers* atacados  
De la garganta, la voz,  
De los párpados, la boca  
Y débil respiración!  
Lo lamentamos de veras,  
Y con honda compasión.  
Pedimos que se les cure  
Y apañe la situación.  
Pues si empeoran, daremos  
Al traste con la instrucción.

## II.

Pero además de los males  
Que la Roja descubrió.  
Hay otros muchos más graves  
Que requieren curación,  
Que exigen pronto remedio  
Y eficaz cooperación,  
Y deben los sanitarios  
Notar bien en su inspección:  
¡Cuántos tienen corrompido  
Y hediondo el corazón,  
A juzgar por sus deseos  
Y su perversa intención  
De trastornar a discípulas  
Y a niños de edad menor!...  
Otros con ojos abiertos  
Sufren de *ceguera* atroz;

(Viene de la pág. 5.)

*ciones con pruebas, ha dado cauce a teorías peligrosas y hace temer por la veracidad de principios tan vitales como la divinidad de Cristo y los milagros de Domingo de Guzmán".*

*Por todo comentario a esa diversidad de pareceres, nos permitimos el lujo de retocar al fabulista:*

*Si el necio no aprueba, bueno;  
Si el sabio te aplaude, mejor.*

J. WELMAN.

Pues no ven los disparates,  
Los escándalos ¡qué horror!  
Con que aprenden los discípulos  
La maldad al por mayor.  
No ven los ciegos, que ayudan  
Al protestante y masón,  
Escutándoles adeptos  
Luy a su satisfacción.  
Mas de su *bucal* dolencia  
Forman más de un batallón.  
¡Qué bocas tan negras tienen  
Algunos *teachers*, Señor!  
Boca de fuego, que enciende  
La más indigna pasión;  
Boca de infierno que escupe  
Contra el mismo Criador,  
Contra la Iglesia y el Papa  
Y la Santa Religión;  
Boca de zorro que invita  
Al niño a hacerse masón;  
Boca de lobo que mata  
La inocencia y el candor,  
En vez de enseñar la ciencia,  
La modestia y el pudor;  
Bocas de serpientes que inyectan  
El veneno del error,  
El microbio de la duda,  
Y el miasma de irreligión.  
Otros con *mente* malsana  
Y con escasa instrucción  
Juzgan la Historia, la Biblia,  
La Patria y al mismo Dios.  
Y ¡sueltan cada gazapo  
Y extraña equivocación,  
Que hace retremblar el Apo  
Y estornudar al Mayón!

Antes de soltar la espita,  
Rellenad de buen licor  
Vuestra mente con que pueda  
A vuestra plana menor  
Ser de provecho, y de gloria  
A nuestra amada Nación.  
Nunca habléis con mente enferma  
De asuntos de Religión,  
De Química o de Mecánica,  
Sin entender la cuestión  
Si no, daréis golpe en falso  
Y seréis la diversión  
De nuestro pueblo sensato  
Y del hombre de instrucción.

## III.

En fin: que muy justo fuera  
Emprender nueva excursión  
Para sanear los *teachers*  
En la mente y corazón.  
Porque hay un tanto por ciento  
De enfermos, que causa horror,  
Que si no se acude pronto,  
Morirán por consunción,  
Y dejarán la semilla  
De su mala educación.  
Guardémonos de maestros  
Enfermos del corazón,  
De dentadura imperfecta,

De tuberculosa voz,  
De párpados anormales,  
De mala respiración,  
De cardíacos ataques  
Y de atrofiada visión;  
Mas alejemos los males  
De un *teacher* sin pundonor,  
Sin ideales sublimes,  
Sin dignidad, ni pudor,  
Sin vigilancia amorosa,  
Sin modos, ni corrección,  
Sin respeto a sus discípulos  
Y sin reverencia a Dios;  
Porque para nuestros niños  
Un *teacher* así, es peor,  
Que ser tuerto de algún ojo  
Con catarral afección,  
O tener tos sospechosa  
Con gangrena en el pulmón.

P. DE ISLA.



## Para sus Estudios

El surtido más completo de efectos escolares a precios moderados.

Servicio rápido y satisfactorio a los compradores de provincias.

Remesa completamente nueva y moderna.

¿Nos permite servirle?

**FRANK--137 Escolta**

## Emparedados

"Benedicto's Weekly", revista ilonga escrita on los pies, habla, con toda la seriedad del nescente, de los "forúnculos de Jacob, del Jacob de la Escritura Sagrada".

¡Cielo santo! No habíamos oído citar hasta el presente los "forúnculos de Jacob".

¡Buena cara le hubiera puesto su suegro, aquel arameo egoista, si llega a presentarse con "forúnculos" a pedir la mano de la lindísima Raquel!

Pues, así es el periodismo moderno. Un compuesto de mucha ignorancia y formidable desparpaajo.

¿Que no se sabe? Se inventa.

Y un día le endosan al bueno de Aristóteles, tan serio y tan formal, la corrida en pelota que dió por las calles de Siracusa el célebre geómetra, mientras repetía alocado: "Eureka! Eureka!"

Y otro día nos sale un Senador con que fué Alejandro Magno quien exclamó, al llegar al término de sus conquistas: "Veni, vidi, vici".

Y un poco más tarde le enmienda la plana un conocido periodista, diciendo que se deben a César, el cual pronunció las memorables palabras "con ocasión de la toma de Roma".

Y ahora nos sale Mr. Benedicto hablándonos de los "forúnculos de Jacob, del Jacob de la Sagrada Escritura", para que nadie piense que se habla de otro.

Si Job se enterase de que, con toda premeditación y alevosía, le arrancan la aureola de la paciencia, tan legítimamente ganada, corriera riesgo de perderla de pronto y arrojar la teja, con que restregaba sus llagas, contra el osado escritor.

Mr. Benedicto confunde a Jacob con Job, confunde la lepra con los forúnculos y nos confunde a todos sus compañeros en la prensa con tan vergonzosas confusiones.

Consulte V. siquiera, Mr. Benedicto, consulte V. siquiera un diccionario enciclopédico antes de dar las cuartillas a la imprenta.

Heavens! Aunque sólo sea por el buen nombre del gremio.

Porque, al trote que V. lleva, vamos a acabar en cuatro días por poner las cosas del revés. Y llegando a esa meta, Mr. Benedicto, ¿sobre qué va V. a escribir?

¡Si ya no le quedará cómo disparatar!...

Pero, vamos, a fuerza de dar en la herradura, se acaba por acertar alguna vez en el clavo.

Y lo hacemos constar, no porque el concepto encierre ninguna novedad, sino para hacer justicia a Mr. Benedicto y dar lo suyo a cada cual.

La erupción del volcán Etna le sugiere consideraciones muy pertinentes.

El Etna ha salido de sus casillas, como sabrán ya hasta los lectores de Mr. Benedicto, y ha devastado "muchísimas ciudades que están alrededor del monte".

Circunstancia que ignoraba probablemente la mayoría de nuestros leyentes.

Pero, lo dice Mr. Benedicto, y con su cuenta y razón lo dirá. Porque, si acaso no está muy fuerte en Historia Sagrada y endosa unos "forúnculos" al pobre Jacob, en Geografía no debe de andar tan mal. ¡Qué caray! los viajes ilustran... sobre todo cuando se viaja metido en un camarote o en un vagón de ferrocarril.

Bueno. Demos de barato que sean "muchísimas las ciudades devastadas por el Etna".

Porque no es, precisamente eso lo que más nos llamó la atención en la sección noticiara de "Benedicto's Weekly".

Lo que nos sumió en profundas meditaciones sísmicas fué una observación del escritor.

Dice así: "Es natural. Donde hay volcanes, hay temblores, hay erupciones, hay lavas".

¡Sensación!

¿Les parece a ustedes que para decir badajadas de este calibre hace falta terminar la High School?

Mr. Benedicto, cojillo andáis en Historia, mas en Geografía...

Vamos a acabar porque estos señores, cojean de ambos pies, y acaso... aun del otro par.

Porque le ocurre a esta revistilla hablar de Joló y Cotabato y, claro, tropieza de buenas a primeras con los moros.

Y Mr. Benedicto se entusiasma al encontrarse con los secuaces de Mahoma. El sabrá por qué.

Y hasta se imagina que puedan algún día poblar la ciudad de Iloilo. ¡Sús, qué miedo!

Y garrapatea así: "Y en su llegada aquí estos moros deberían levantar sus propias iglesias".

*Pero, hombre, pero, hombre, se le va a usted la pluma, Mr. Benedicto.*

*Y tantas veces se le está yendo que al cabo van a notarlo los lectores, y entonces, adieu veau, vache, cochon, cowés.*

*Se lo ponemos a V. en el idioma de Rabelais, en la esperanza de que lo haya de entender mejor. Decíamos que se le iba a V. la pluma.*

*Porque los moros no tienen "iglesias", ni cosa que se le parezca.*

*¿No ha oído hablar de la "mezquita" de Córdoba? ¿Nunca llegó a sus oídos el nombre de la Gran Mezquita de Delhi, cuyo principal tesoro es un pelo de color rojo que se supone haber pertenecido a la barba del Profeta?*

*¿No? ¿De verdad que no? Pues, usted perdone, pero es V. un ignorante. Así, clarito.*

*Los moros llaman "mezquitas" a sus lugares de oración, y nosotros llamamos a los nuestros "iglesias". ¿Está V., Mr. Benedicto?*

*Y lo que nosotros decimos "altar" dicen e'los "mirhab".*

*Y a los "melones de mala calidad" les designan con el vocablo "albudeca".*

*¿Quiere V. saber más?*

*Pues, que vengan a lloilo los moros de Joló y Cotabato y se lo enseñen.*

*Puede que haga V. en árabe mayores progresos que en lengua hispana.*

*Y no es mucho decir.*

---

*"Benedicto's Weekly" estaba de malas cuando dió a la imprenta su número de 7 de julio.*

*Como Tío Tijeras (¡caramba! y qué largo se me estaba haciendo el tiempo que llevo sin nombrar a V., amigo Tijeras,) nos tiene más miedo que a una bartolina y se ha empeñado en no nombrarnos siquiera, por no hacernos propaganda gratis, sus ataques resultan confusos.*

*Algo así como palos de ciego.*

*Mr. Benedicto no se ha enterado todavía que Tío Tijeras nos llama "papelucho frailuno, de 16 páginas y 300 ejemplares de tirada".*

*Y escribe con grandes letras en el número de marras: "La Defensa, El Papelucho Frailuno. Leemos en "The Independent".*

*Pues, señor. Entre los forúnculos, de Jacob, y las muchísimas ciudades devastadas por el Etna, y las iglesias de los moros, y esta otra caída de traspuntín, lucidito quedáis, Mr. Benedicto.*

*¡Lucidito quedáis!*

*Pero, ¿no hay alguna vacante en el cuerpo de policías de Iloilo?*

*Porque yo podría recomendaros al Presidente Municipal, gran amigo mío.*

*Aunque barrunto que no os habrían de admitir... ¡Por inútil!*

*¡Para no distinguir una "mezquita" de una "iglesia"... vale más no meterse a alguacil!*

---

*No hace mucho nos dijo Tío TIJERAS, después de haber ahuecado un tantico la voz, que los hombres de su casa (de "The Independent") eran sabios consagrados. Mas, no; no dijo eso. Era tan caótico lo que escribió, que no logramos comprenderle. Y hasta la fecha nos tiene Tío TIJERAS en ayunas.*

*Porque lo que escribió el hebdomadario del "soto" fué lo siguiente: "los periodistas de esta casa ya estan consagrados por sabios de fama mundial". Seguimos sin saber quiénes son los sabios de fama mundial y quiénes son los consagrados y de qué estan consagrados. Y, en definitiva, también ignoramos quiénes son los periodistas. Porque cortadores, tijereros y copistas yá conocemos en la "casa" del colega de la otra "calleja". Pero, ¿periodistas?*

*¡Psicastenia!*

---

*Mas, no vaya a figurarse el Tío TIJERAS que hablamos a humo de pajas. (Dicen que el ladrón cree a todos de su condición).*

*No, en "The Independent" no hay periodistas como no puede haber pari-paris disciplinados en la grey del ex-cura Aglipay.*

*Un periodista debe saber siquiera la GEOGRAFIA de su país. Y Tío TIJERAS no sabe ni GEOGRAFIA DE FILIPINAS.*

*A la página seis (6) de la sección inglesa de "The Independent", no. 433, correspondiente al sábado pasado, 21 de julio de 1923, quien tuviere curiosidad podrá leer: "Bishop McCloskey is head of a diocese (Camerines) which embraces three islands..."*

*Ningún periodista puede escribir tanto disparate en menos líneas.*

---

*¡Camarines abraza TRES ISLAS!*

*¡Vaya ilustración!*

*Pero, eso es desconocer Geografía. En esa cita se peca no sólo contra la Geografía.*

*Se injuria a la Gramática y se fusila al idioma inglés.*

*Y para ser periodista, lo menos que se puede pedir es Gramática, Lengua y Geografía.*

*Asimismo un periodista debe estar al tanto de las cosas, de su país.*

*Debe conocer a sus autoridades. No es permitido confundir al gobernador de Rizal con el Alcalde de Manila, pongo por caso. Ni al Máximo Aglipay con el pari-pari Lagasca o con Isabelo López.*

*El Ilmo. Sr. Obispo de Jaro no es Obispo de Camarines.*

*Iloilo no está en Luzón, ni Naga (Nueva Ciceres) está en Panay.*

*Sr. "periodista": vaya usted a la escuela.*

*Pero, Tío TIJERAS sabría Geografía si se hubiera educado en colegios de Monjes o Frailes. En esos Colegios se enseña todo lo necesario para ser periodista de verdad.*

*Las TIJERAS no dan de sí, amigo.*

*A menos que nos diga usted haber COPIADO esa "coladura" mayúscula de algún colega hermano suyo en el arte sartorial.*

*Porque en ese caso, japaga y vámonos!*

*Nos daba usted la razón.*

## LA CRUZ ROJA Y "THE INDEPENDENT"

Mr. Knowlton Mixer, Manager del Phil. Chapter, Cruz Roja, nos, ha dirigido una carta rogándonos la publicación de interesantes datos sobre la Cruz Roja en Filipinas datos que, dice, interesarán grandemente a los lectores de ESTUDIO, la mayoría de los cuales son suscriptores a la Cruz Roja".

Y Mr. Mixer, con la contundente fuerza de los números y con la aplastante argumentación de los hechos pone de manifiesto que "The Independent" está malisimamente informado.

Dice nuestro comunicante a "The Independent": "... evidentemente no ha leído los periódicos que en inglés se publican en Manila..."

Ni UN CENTAVO del dinero recaudado en Filipinas para la Cruz Roja sale del país.

Preguntaba el editorial del aludido semanario que a dónde iba el dinero y Mr. Mixer le da un detalle completo de todos los gastos, por el que se demuestra cómo se ha gastado en limosnas a los pobres más de veinte mil pesos. Para atender a calamidades y desastres públicos, ₱4.600.00. En mantener Centros de Puericultura en Manila y en Provincias, atendidos por noventa nurses, se gastaron cerca de ciento ochenta mil pesos. Unos quince mil pesos en atender y ayudar a las familias filipinas (unas 350) de soldados y marinos inválidos o desempleados. El resto se gasta en la administración, en la supervisión técnica de cincuenta clínicas dentales, en el taller que da trabajo a muchas mujeres y jóvenes. ₱100.000.00 ha costado el montar las clínicas dentales, que atienden cincuenta dentistas. El número de niños de las escuelas curados en estas clínicas en todo Filipinas gratuitamente pasa de 25.000 al mes. En ropas a los hermanos de las provincias

llamadas "non-christian" se han empleado unos ₱10.000.00.

Tachábase en el editorial aludido de "The Independent" a la Cruz Roja de favorecedora de los rusos monárquicos fugitivos. Resulta, según Mr. Mixer, que la American Red Cross ha reintegrado al Capitulo Filipino todo lo gastado por este concepto, el cual apenas si pasa de la mitad de la suma que indicaba "The Independent".

Contesta Mr. Mixer a la acusación de "The Independent" de no haberse hecho nada por ayudar a los damnificados en casos de incendio, con nombres de pueblos y con cifras.

Y así por el estilo, respecto a la nacionalidad de los empleados y a los demás extremos del mencionado editorial.

Sentimos no poder publicar la carta íntegra por estar en inglés.

D. B. UTEN.

### CAVANNA, ABOITIZ & AGAN ABOGADOS

Roxas Bldg. N.º 212

Tel. 572

### GERARDO VAZQUEZ—RICARDO D. MOEJNA

Enfermedades de mujeres y niños Cirugía general.

8:30 a 10:30 a. m.

Enfermedades de mujeres y venéreas Cirugía general.

4-6 p. m.

Kneeder Bldg, Carriedo 220 — Cuartos 423-5-7. Tel. 2623  
Tel. 3770 222 Lardizabal Res. Tel. 5220

# En la Playa

EL PRÓDIGO.

—No me sorprendes, Isaac. Te esperaba. Pablo y Laura me escribieron desde Negros anunciándome tu viaje a Manila.

—Me lo figuraba. ¡Siempre los mismos! Lo primero que advertí a Pablo fué que nada te dijese respecto de mi viaje. Y ya lo ves; el tiempo le ha faltado para comunicártelo, privándome así de la satisfacción que me hubiera producido el sorprenderte.

—¡Qué quieres! Pablo no sabe ocultarme nada que contigo se relacione. Se lo tengo así advertido y cumple como bueno. Además, la última vez que estubo en Manila, me aseguró que vendrías. Y por cierto, que también lo recibí aquí en esta playa solitaria, que por lo visto se ha convertido en sala de visitas para mis amigos negreños.

—¿Y dónde mejor pudieras recibirnos! Prefiero la calma y tranquilidad de este lugar a todo el bullicio y ruido infernal de Manila. No puedo con esa agitada y vertiginosa vida de la ciudad.

—¡Bien, hombre, bien! Me gusta tu frescura. Si no hubiera de hablarte en serio, y de asuntos graves, me harías con tu salida soltar la carcajada. ¡Con que te agrada la soledad, y te hastía el vértigo social! Debieras ser más franco, Isaac; pues no ignoras que estás hablando con quien está enterado de todos los pasos que das.

—¿Dudas, pues, de la franqueza y sinceridad de mis palabras?

—¡Si pudiese dudar siquiera! Lo peor es que ni aun el insignificante favor de una duda les puedo conceder; por estar convencido de que te has expresado con absoluta falta de franqueza y sinceridad.

—¡Hombre, muchas gracias!

—Piensa y dí lo que quieras; pero no retiro ni suavizo mi afirmación. No; Isaac, no es la soledad, ni la tranquila vida del campo, ni el mismo interés de tu casa y hacienda, lo que atrae tu atención y encauza tus acciones. Díganlo tus fincas, sobre las que pesa un crecido número de hipotecas que ya tocan a su fin; y muy pronto habrán de llevarte a la ruina total, si no pones el remedio que ya urge. Hasta la misma casa que habitas está hipotecada: esa casa que para tí debiera ser un templo, porque en ella viste morir a tus padres. Todo lo has olvidado y abandonado por seguir tus gustos y caprichos. Desde que murió tu santa madre te

entregaste de lleno a las locuras de la orgía; sin acordarte que así profanabas la memoria de tus padres, y manchabas con tu reprochable conducta el nombre inmaculado que ellos te legaron. Tus peligrosas amistades, los centros que has frecuentado, esas locas y nocturnas diversiones que han constituido tu ideal favorito, el juego maldito en cuyas aras has inmolido tu salud y tu dinero, esa vida, en fin, de continua disipación y locura, te han conducido al miserable estado presente, que tratas en vano de ocultarme; pues sé muy bien que estás al borde de una espantosa bancarrota. En repetidas cartas he querido prevenirte contra la ruina que te amenazaba; pero a todas correspondiste con el silencio. No te recrimino por eso; pues mi fin, al escribirte, no se reducía a obtener de tí una contestación, sino a alejarte del maldito camino de perdición, antes de que cayeses al fondo del abismo. Por desgracia, nada he conseguido. ¡Y tienes valor para decirme que te hastía la ciudad, y te agrada el silencio y tranquilidad del campo! ¿Dónde están tu franqueza y sinceridad?

—Sólo por ser tú quien me está hablando, paso por la tajante dureza de esas frases. Pero no puedo pasar por las exageraciones de Pablo, quien por lo visto se ha extralimitado en su carta; lanzando contra mí todos esos cargos que sólo existen en su fantasía.

—Te equivocas, Isaac. Pablo se ha limitado a anunciarme tu viaje, interesándose por tí: nada más. Otra persona que todo lo ha sacrificado por tí es quien me lo comunica no con palabras, sino con las lágrimas de que está impregnada su carta.

—Mi hermana.

—Sí; tu hermana; esa infeliz criatura que por ser más joven que tú, y no tener en el mundo más apoyo que el tuyo, o al menos, el que tú debieras prestarle, merece que la trates como debe ser tratado un ángel; pues ángel es tu hermana, puesto por Dios en el camino de tu vida. Y ese ángel vive sacrificándose y llorando por tí sin fruto alguno, aunque no sin esperanza, como ella dice en la última carta. ¡Pobre Inés! Tú debieras ser para ella la fuente de su felicidad, y eres el causante de su desgracia y de su llanto! Por tí, sólo por tí ha renunciado al brillantísimo enlace con que hace poco le convidaron, y que hubiera asegurado su dicha para toda la vida. Tú fuiste el único obstáculo que

le obligó a desistir de tan ventajoso matrimonio.

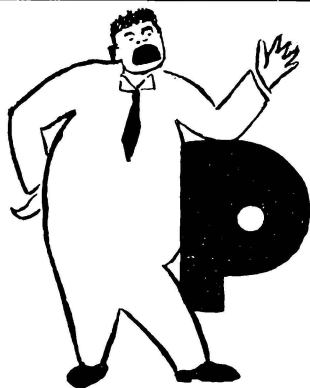
—¡Cómo! ¿También eso? Confieso que no me he portado con mi hermana como yo debía y ella merece; pero tampoco me he opuesto a esa boda. Ella ha desistido por su libérrima voluntad.

—No; Isaac. Ha sido el amor que te profesa quien la ha hecho desistir. Inés amaba a Lucio; lo sé muy bien. Con él tu hermana hubiera sido feliz, pero lejos de tí. Su hermoso corazón, acostumbrado ya a todos los sacrificios, luchó valientemente y venció. Entre su felicidad y la tuya, renunció a la suya, y se inmolo por tí. El sacrificio ha sido inmenso, pero lo ha hecho. Y no olvides que ese sacrificio, el más grande que puede hacer una joven que ama y es amada, lo ha realizado Inés por tí. Escucha: "Solo Dios, me dice en la última que me ha escrito, solo Dios sabe la terrible lucha que he sostenido durante la pasada temporada. Dos amores han luchado con todas sus fuerzas dentro de mi destrozado corazón; pero al fin ha vencido el que yo quería que venciese. El sacrificio ha sido grande, pero lo he hecho, y no me pena. Si Dios lo acepta a cambio de la conversión de mi querido hermano, me lo habrá pagado con creces. Hace ya tiempo que no vivo sino para mi hermano. Todo lo he sacrificado por él Lloro mucho, sobre todo de noche; pues Isaac apenas si duerme alguna que otra noche en casa. Sin embargo, confío en que mi santa madre vela por él desde el cielo. Ese pensamiento me consuela, y me hace esperar un cambio, que se me figura no puede tardar. Pero, ¿cuando será? ¡Hace tanto tiempo que lo espero!"

Así me escribe la pobre Inés. Veo que sus palabras te impresionan. Bien; mañana continuaremos, pues es ya cerrada la noche. Ojalá que las lágrimas de ese ángel consigan más que mis consejos.

EL SOLITARIO.





# POLÍTICA

## EL DRAMA DE MALACAÑAN.

Yá lo estábamos viendo venir. No a humo de pajas recomendábamos a ambas partes litigantes prudencia y buca voluntad. Pleitos hay en la vida que admiten diverso linaje de solución, y la que es muy acertada para los unos, suele ser impropia para los otros, y la que a éstos les cuadra, resulta a lo mejor disparatada para los de más allá. En toda política donde se requiere el esfuerzo amalgamado de dos elementos, jamás será recomendable el rompimiento de ambos, por suprema que hubiera llegado a ser entre ellos la tirantez de relaciones. La historia de estos veinte años nos viene demostrando que tanta mayor ración hemos obtenido del Gobierno de Washington, cuanto fué más estrecha nuestra amistad con su representante en Malacañan. No hay sino recordar los días de Harrison, el cual pudo haber tenido grandes desaciertos en el régimen del país, pero supo formarnos un ambiente favorable en la Metrópoli e influir en el Congreso de los Estados Unidos de la América del Norte para obtener mejoras a la autonomía de que gozamos aquí. No hay sino examinar la labor del Hon. Quezon en Washington, el cual, a pesar de su talento, su fogosa oratoria y su tenacidad, no habría alcanzado de los Legisladores estadounidenses cuanto alcanzó, si no hubiese tenido buen cuidado de desarrollar la política de atracción, ganándose las voluntades de unos y otros y formando un núcleo de partidarios suyos, unidos a él por los lazos de la amistad. De haber poseído el Hon. Quezon un carácter adusto y antipático, ni el bill Jones hubiera llegado entonces a ser ley, ni habrían manifestado las Cámaras norteamericanas por nuestros asuntos tan marcado interés. Debe echarse mano de todo medio lícito para llegar a la meta de las aspiraciones nacionales. Y al mismo tiempo estamos en la obligación de sacrificar en aras de ese supremo ideal todo cuanto tuviere sabor personal.

Teniendo presentes estos principios, hemos mirado con disgusto desde el

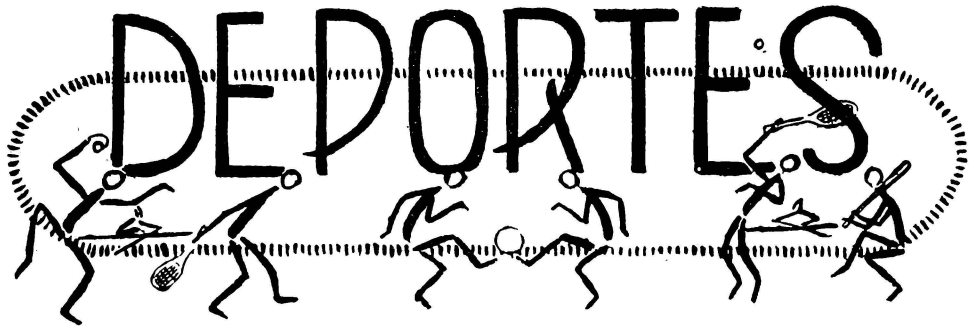
primer momento el pleito surgido entre nuestros hombres de gobierno y la primera autoridad insular. El asunto que lo motivara carecía de toda importancia para la comunidad. ¿Tenía el Gobernador General derecho de reponer al discutido policía? Pues, mejor fuera dejarle hacer, porque si sus deseos descansaban en la ley, sabida cosa era que los habría de realizar. ¿Era ilegal la conducta de Wood al empeñarse en sostener a un hombre a quien sus Jefes inmediatos querían arrojar del servicio, porque habían perdido la confianza en él? Pues, más acertado parecía recurrir en apelación a Washington, donde no faltarian quienes apoyaran ahincadamente nuestra parte, que alborotar el cotarro con una escena de gran efecto teatral, sin contar primero con la actitud que pudiera tomar la huésped, para quedarnos... compuestos y sin novia. Acaso se figuraron nuestros estadistas que el Señor de Malacañan se iba a coger el cielo con las manos ante aquella dimisión mancomunada y daría su brazo a torcer, antes que consentir en separar del gobierno hombres de mérito que habían servido durante tanto años, poniendo en evidencia nuestra aptitud para manejar la nave del Estado, aún en momentos de peligrosa navegación. Y saliéles la criada respondona al tropezar con quien friamente, casi con indiferencia, aceptaba aquella renuncia general.

La actitud arrogante de un subalterno que, creyéndose herido en su dignidad por el proceder incorrecto de un Jefe, deposita en sus manos el empleo que le proporciona la morisqueta de cada día, ha merecido siempre nuestros más sinceros aplausos, porque se niega a vender su independencia individual por un mendrigo de pan. Pero, la experiencia propia nos ha enseñado cuán poca se merecen las protestas y los juramentos en cuadrilla, porque por ventura se pronuncian bajo el influjo de la segestión gregaria o en la esperanza de imponerse por el número, y cuando suena la hora de quemar las naves, muy comunmente siente la

mayoría de los confabulados arrugarse el panalón y no envuelve ya ninguna novedad el espectáculo de verlos tornar al pesebre abandonado por un compañerismo de momento, dispuestos a todo linaje de bajezas, con tal de conseguir desagaviar al dueño de la despensa, sin la cual no les fuera posible vivir. Los que vuelven son en cada caso los más, porque en todo tiempo los hombres fueron los menos. Entonces surge de entre los rebeldes una víctima, sobre quien arrojan los cobardes toda la responsabilidad de la empresa fracasada y ella será la pagana de la obra común. Ella resulta en definitiva la única acreedora a los aplausos de la multitud. Los demás se han hecho merecedores del reproche general. Dejemos al tiempo que ponga de manifiesto los legítimos héroes de la jornada y sólo entonces batiremos palmas en su loor.

Entretanto, lamentamos de todo corazón las considerables bajas que ha sufrido nuestro cuerpo gubernamental. Algunos de ellos llevaban muchos años en el desempeño de su cargo y habían ya adquirido ese bagaje de experiencia indispensable para gobernar con acierto y serenidad. Tal vez haya entre los dimisionarios alguno que dé definitivamente la espalda a todo puesto oficial. Poco basta a ciertos espíritus rectilíneos para penetrarse de ingratitud habitual en el teatro de la política donde, al repartir los papeles, no siempre se tiene en cuenta el mérito de cada actor. Los días van transcurriendo, el desenlace de Malacañan va tomando ese aspecto incoloro de los sucesos ya pasados y nada sabemos aún de los planes de campaña de unos y otros, los cuales es de suponer que no se hayan echado a dormir. ¿Qué proyectan los prohombres del partido en el poder? Lo ignoramos. ¿Qué opinan en Washington sobre el gran acontecimiento de la temporada? Nada se sabe de fijo aún (escribimos el lunes). ¿Qué piensa el Gobernador General? ¡Chi lo sa!

EL FIGARO.



Hurrah!. hurrah! hurrah! No podemos por menos de lanzar esos ¡vivas! a los simpáticos VERDES, vencedores en la final celebrada el domingo pasado en el campo de la Luneta, que bien se lo merecen.

Con gran contento por parte de los jugadores, vimos que el campo estaba de bote en bote antes de empezar el partido; ello sirvió para animarles mientras esperaban con ansiedad el comienzo de la lucha. Las cinco, y el partido sin empezar... era que faltaba un jugador de los VERDES y el árbitro, Sr. Amechazurra, no quiere dar la señal de batalla sin que estén completos ambos "onces".

Tras breve tiempo de espera comienza el juego, rápido, animadísimo desde un principio; los ataques de uno y otro bando se suceden con rapidez vertiginosa; vemos a los "equipiers" volar de un extremo a otro, ora amagan una portería, ora la otra poniendo en jaque a los defensas de ambas; llegan a la de los VERDES por repetidas veces, mas la serenidad y destreza del guardameta E. Quintana hace que resulte ineficaz tan decidido ataque. Otro tanto ocurre con los ROJOS que se ven libres de la furia enemiga gracias a la seguridad y arrojo de su defensa Mamín.

El público aplaude y grita haciendo que se enardezca aún más la lucha. Es distraída nuestra atención por los aplausos y palabras alentadoras para los ROJOS, procedentes de un grupo de niñas, que, como había anunciado nuestro amigo "Ibarreche" iban vestidas de encarnado; mas, ¡ni por esas!... el ímpetu de los VERDES no amengua... lo sentimos por ellas... es que hay veces en que en lugar de animar lo que se consigue es atontar a los "equipiers" y sobre todo si, como en este caso, las partidarias son excesivamente bellas. ¡Se les ataranta!

El tiempo transcurre implacable, la tarde se pone "fea" y la gente se declara a la desbandada, se refugia en los "autos" o aguanta la lluvia en pie. Los jugadores observan que no es posible obtener resultados positivos con la pertinaz llovizna que ha em-

pezado a caer y se reservan para el segundo tiempo; el primero termina sin que se noten alternativas notables.

Transcurrido el breve rato de tregua se reanuda la pelea aun con mayor furia. Los VERDES, que antes habían estado ligeramente dominados, se tornan dominadores haciendo que la pelota permanezca continuamente junto a la portería enemiga; Ugarte y Guevara se combinan admirablemente y, burlándose de los jugadores contrarios, llegan repetidas veces hasta la portería vecina, mas Ayesa les corta el paso impidiéndoles hacer el tanto. Nueva arrancada de los VERDES, llega la pelota a Ugarte, que, después de breve "regateo", larga uno de sus característicos zambombazos haciendo llegar al balón hasta el "goal"; se adelanta De la Paz para rematar, pero da un paso en falso y sufre una distensión que le inutiliza para el resto del juego.

No falta más que un cuarto de hora y todavía están a O. El público, al igual que los jugadores, va perdiendo las esperanzas de que concluya con la victoria de uno de los contendientes el partido, y se las promete felices para el domingo siguiente en el que espera ver reptido este reñidísimo encuentro. Mas la fortuna, siempre veleidosa, dispuso las cosas de distinto modo y así fué que cuando sólamente faltaban 12 minutos empiezan a atacar los ROJOS aunque dando señales de cansancio muy pronunciado; al observar esto el público, alienta a los VERDES que se lanzan sobre los ROJOS deshaciendo todas sus combinaciones. Enardecidos por el éxito, centuplican sus esfuerzos lánzase al asalto arrollando las filas enemigas; se registran dos o tres "corners" admirablemente tirados pero que son desperdiciados. La cosa va de mal en peor; nada puede evitar el avance "verde"; quedan rezagados los delanteros, son pasados los medios y centra Ugarte desde el extremo con precisión matemática y luego de volar por cima de todos llega la pelota a Hugo Rodríguez, que remata admirablemente con la cabeza. No es para descrito el alboroto que se arma: todos los juga-

dores gritan, saltan, vociferan, abrazan al "héroe", se sienten embriagados por la victoria y deciden declararse a la defensiva.

Da la señal de arranque el Sr. Amechazurra y los ROJOS salen disparados, mas son de nuevo rechazados y con tan mala fortuna que vuelven a ser acorralados en sus posesiones de las que les es imposible ya salir, pues los VERDES empujan que da gusto. For fin pone término a la situación la llamada a la paz de Amechazurra.

Excusado es decir el resultado que produjo la pitada final: vocerío infernal por parte del público, ¡hurrahs! y griterío por la de los jugadores, el cáos!. Aquello nos recordaba los partidos Casino-Bohemian. Pero lo bueno del caso vino al ser entregadas la copa y las medallas por el digno gerente de "La Defensa" Dr. Moreta y distinguido Presidente del Casino Español D. Fernando Zobel. Con qué gozo las recibieron aquellos pobres diablos que habían "sudado" tanto por poseerlas! A tanto llegó su entusiasmo que llenaron la "adorada" copa de... Royal y acto seguido brindaron de lo lindo poniendo en peligro la buena salud... de la copa, este albroto duró cerca de un cuarto de hora, hasta que ya rendidos optaron por retirarse a sus respectivas casas para salir enseguida a la Luneta a saborear la victoria y escuchar las enhorabuenas que de todas partes les llovían. Reciban también la nuestra los valientes vencedores, que supieron ponerse a la altura que les correspondía.

De los vencidos estuvieron todos muy bien destacándose especialmente Mamín Ayesa, Oliver y Vaca.

De los vencedores nada podemos decir ya que estando persuadidos todos ellos de su brillante labor lo único que conseguiríamos sería aguarles la fiesta.

Nos llamó extraordinariamente la atención el que hubiese un sin fin de patadas de castigo, debidas a faltas mal tiradas, estuvo un tantico riguroso el "referee". "¡No también! Manolo...; no hay que ser tan malo...! Pobres también ellos..."



Aun vivimos...

Nosotros, los aristócratas legítimos, somos así. Por cualquier minucia bugatélica, nos levantamos la tapa de los sesos, para, al cabo de una temporada de vida sepulcral, incorporar nos tan frescos a nuestros hermanos de encima de la tierra.

Y es que el grito que nos llama, es tan potente como trascendental. Las criaturas no provistas de seso, van hundándose en profundas aguas saturadas de todo, menos de lo verosímil y natural. La extravagancia es el juguete preferido, que se exhibe en los escaparates más vistosos de la sociedad. Y, todos, cogidos de la mano, parecen decididos a darse de cabeza con los lindes de la aberración.

Por todo ello, el elixir que nos ingerimos al tiempo de hacer la descarga en nuestra sien derecha ha hecho su maravilloso efecto. Y hémos vivos y sanos otra vez, a disposición del lector paciente y de las impacientes aficionadas al todo saber.

.....

¡Hemos bailado!...

Lo decía una morenucha temible... Bailado, en Filipinas, no es cosa del otro jueves...

—No chica, bailado en el Casino, en el Casino Español... el 25 por la tarde, con Nicolás y Ramiro y su primo Eugenio...

La morenucha se sentía orgullosísima...

Como fué popular la fiesta, ella y unas amigas atrevieron a pisar los relucientes salones de la gran Casa...

No había Té...

No había largas mesas ni largos sombreros...

Los chicos no estaban "acaparados" ...o "alquilados"...

Y añadía la temible:

—Figúrate, chica, la ocasión no era para desperdiciarla...

En efecto.

El entusiasmo de la niña, no era para menos...

Una oportunidad que la brindaron supo aprovecharla...

¡Chasco, Velasco... narices...!

Un "car" modelo precioso a la puerta de un popular establecimiento de refrescos.

Pasa la niña y columbra el sugestivo tono del color del coche.

—Es el de Luisillo... Tocaré la bocina, a ver si viene...

Prrruooo... Prrruooo... Prrruooo...

Y un señor de las Américas, de tamaño colosal, he aquí que se acerca a la chiquilla para demandarla su deseo...

—No es a usted...

—¡Ah! entonces es que le gusta la bocina...

—No, señor; busco al dueño de este coche...

—Pues, señorita, este coche es mío... Sospechamos que por aquella vez, los efectos del material de tocador de la niña quedaron eclipsados por el natural que nació repentinamente en sus mejillas y carrillos...

Y el americanote... dió media vuelta sonriendo y pensando quizá en sus hermanos de Europa...

Una boda.

Fué el miércoles de la semana pasada.

En la linda iglesia de la Ermita.

Dos jóvenes.

A cual más simpáticos.

Salud Pacheco y Federico Ruiz Jimenez.

Bendijo la unión el Excmo. Sr. Delegado Mons. Piani.

Después de la ceremonia religiosa, una festecita a todo rumbo chez Perez Alcántara.

Monisimas niñas...

Numerosos... "niños bien".

Enhorabuena.

Juvenil...

Una sociedad femenina...

En la Ermita.

Vayan para ella las primeras flores de nuestro pensamiento.

Clara de Villahermosa debe de ser -somos terriblemente suspicaces, linda cronista-algo muy superior en el bello conjunto.

Carmencita Sobral, presidenta...

En breve tendremos el honor-si tal consiente la gentil presidenta-de conversar con ella sobre el futuro de la sociedad...

Desde ahora, les ofrecemos alianza completa, con tal de que no se les ocurra darnos berrinchines...

Por de pronto sabemos que en el seno de la sociedad existen un par de sufragistas, feministas "enrageés", a quienes les hace mucha gracia todo cuanto redunde en mal del feo sexo...

Y, la verdad, ¡tanta inquina...!

En una señorita...

Bien...

No esta bien.

EL BARON DE AYER.

FLUOROSCOPY ESTEREOSCOPY

**X** DRESALINAS **Y**

ROENTGEN LABORATORY

311 CABIEDO W.C. I.

PHONE 3756

RADIOGRAPHY TREATMENT



# S E M A N A

La crisis en nuestro gobierno continúa sin trazas de resolverse. Se han enviado cables a América comunicando a las autoridades de Washington los acaecimientos y se espera que tratarán de solucionar el conflicto con miras a hacer justicia. El Gobernador General nombró al gobernador provincial de Rizal, Sr. Rodríguez, para la alcaldía de Manila, cargo que éste, de filiación demócrata, aceptó después de haber consultado con el Sr. Sumulong, uno de los jefes del referido partido.

Este paso demócrata parece no haber sido bien recibido por la opinión, así como en cambio la dimisión del Alcalde y de los Secretarios fué objeto de general aprobación.

Se ha reunido la Comisión de Independencia y, tras ligeras discusiones de partido, se aprobó una resolución de suma trascendencia por la que se presenta el asunto como agravio nacional y se pide el nombramiento de un gobernador general filipino, a fin de que sea posible la coope-

ración de las otras ramas del Gobierno con el Ejecutivo.

En Manila se encuentra hace algunos días el conocido orador sagrado M. R. P. Julio Vicente, ex-profesor de la Universidad de Santo Tomás y actual Rector del Colegio y del Seminario de Tuguegarao. Ha venido a curarse de una afección a la laringe que le viene aquejando. Deseámosle una pronta y cabal curación.

El baguio imperante desde la víspera contribuyó a restar no poca de la animación a la fiesta española, en el día de Santiago Apóstol. Sin embargo, resultó espléndida.

La oración sagrada, en la solemne Misa celebrada en Paúles, corrió a cargo del conocido vate y relevante orador P. Fernandez, C. M. Por cerrar nuestra edición el mismo día de Santiago, nos vemos precisados a dejar para el número siguiente una reseña más detallada del Día Español.

La United States Shoe Company, fabricante de los conocidos zapatos "Hike" nos ha obsequiado con hermosos mapas de Filipinas. Agradecemos la atención.

El jueves pasado llegaron de EE. UU. de Norte América a bordo del President Mc Kinley, 16 PP. Jesuitas, que se dedicarán a la enseñanza. Dos de ellos marcharán al Colegio Seminario de Vigan y los restantes quedarán en Manila. Tres de estos nuevos profesores son filipinos.

Se han tomado todas las medidas necesarias para combatir a las enfermedades que se han apoderado del abacá. Las provincias afectadas en la actualidad son los de Cavite y Laguna. Ha instruido igualmente el jefe del Departamento de Agricultura, Sr. Hernandez, a la constabularia para que ayude a la policía en la vigilancia que debe ejercerse en las provincias afectadas para impedir sean transplantados los plátanos o cualquier otra clase de plantas.

(Viene de la pág. 4)

**Chico, m'alegro verte bueno.** Es V. incapaz de sacramentos, Mr. Benedicto. Conténtese V. con escribir en ese inglés chabacano, porque los cultores del idioma hispano se lo habremos de agradecer, pero suprima en su revista la sección castellana, porque entonces aún sentiremos mayores motivos de gratitud. El reflexivo "alegrarse", cuando va seguido del verbo que expresa la causa de la alegría, suele pedir "de". Y algunos, como Mr. Benedicto, no se lo dan. Mal hecho. A cada cual lo suyo. Por ejemplo: Me alegro de saber que Mr. Benedicto se propone estudiar gramática castellana. Muy bien, Mr. Benedicto. ¿Entendido; Do you understand?

"Serían estúpidos si insisten". Pero, señor, no dás un paso que no os hundáis hasta el corvejón. Los tiempos tienen en todas las lenguas del mundo una relación fija, la cual no se puede quebrar, sin decir muy luégo una barbaridad. ¡Y las que váis diciendo ya vos, Mr. Benedicto! Ese pretérito imperfecto de subjuntivo (condicional en el habla de Boston, Mass. U. S.) se casa mal con el presente, que, como se realice, arroja incontinentemente sobre ciertos individuos, en sentir de Mr. Benedicto, el baldón de la estupidez. Luego debisteis haber escrito: 'Serán estúpidos si insis-

ten", o "serían estúpidos si insistiesen". All right! Very good!

No queremos continuar cazando a salto de mata. Una revista del siglo XX y dirigida por un individuo de la "rising generation", tiene que ser una madriguera de disparates, como diere en pasarse por los campos de Castilla. Cuandoquiera se tropieza en ella con párrafos como este: "Aumentar más el peso que de sí está ya muy pesado de las cargas contributivas al hombre del pueblo contribuyente! Qué haría el carabao cuando ya no puede más con sus bartulos a cuestras (*sic*)! Volvería la cabeza y se las emprende a cornadas con su amo y guía!". ¿Se sorprenden ustedes? Pues, todo va por el mismo estilo. Y aún por ventura peor.

Lo increíble es que haya en Iloilo quien se resigne a pagar quince centavos por ese esperpento literario-gramatical. Lo chocante es cómo en ciudad tan progresista haya paladares tan embotados que encuentren gusto en saborear nauseabundas bazofias, adobadas en forma poco atrayente, según ha podido catar por sí mismo el lector. Y, pues, ocasiones se nos han de presentar de fabricar más cestos, ya que no nos hayan de faltar mimbres ni tiempo, no decimos más por hoy.

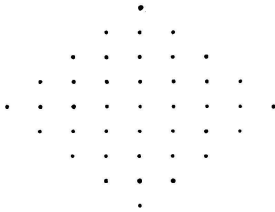
Q. Q. RUCHO.



**CHARADA**

*Prima, tres* está muy liso,  
 Y lo hace el arquitecto.  
*Prima, dos* metal precioso,  
 Y mi *todo* fruto bueno.

**ROMBO**



Sustitúyase los puntos por letras y léanse horizontal y verticalmente los siguiente vocablos:

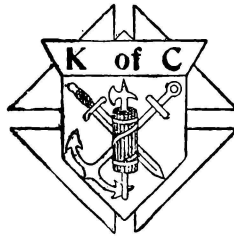
- 1.o Consonante,
- 2.o Infinitivo de verbo,
- 3.o Nombre bíblico de lugar,
- 4.o Nombre bíblico de persona,
- 5.o Cualidad del movimiento,
- 6.o Nombre propio de varón,
- 7.o Antigua medida romana,
- 8.o Nombre de embarcación,
- 9.o Letra consonante.

Las soluciones se publicarán en otro número.

Slución a la charada del número anterior: *AROMA*.

Al rombo:

F  
 V E R  
 C A L A R  
 V A N I D A D  
 F E L I C I D A D  
 R A D I C A R  
 R A D A S  
 D A R  
 D



*El comité de edificio* rindió su informe y hay esperanzas de que en breve tendremos un hermoso edificio social.

La semana pasada hubo iniciación de primer grado, ingresando buen número de candidatos.

Se han cambiado las horas de sesión ordinaria de primer grado: el segundo jueves a las ocho y media de la noche y el cuarto domingo a las diez

y media de la mañana.

Se ha constituido un Comité de Emigrantes que atienda a las sugerencias recibidas del Director del Club Católico Filipino de San Francisco y ayude a los filipinos que deseen emigrar a Estados Unidos o Hawaii, dándoles cartas de recomendación, sean o no Caballeros de Colón. Este comité tratará asimismo de cortar la escandalosa "trata de blancas" que se viene haciendo desde América.

También se estudia la constitución de la Bolsa de Colocaciones que nuestro amado Sr. Arzobispo, el Excmo. e Illmo. Mons. O'Doherty sugirió en su reciente discurso a los K. C.

Se recomienda a los Hermanos que por sus muchas ocupaciones o por otras razones no han frecuentado las sesiones del Concejo últimamente, se entrevisten con el Sr. Secretario Financiero para comunicaciones de interés.

UN KNIGHT.

**Miguel Rosales G. de Bustillo**

ABOGADO

Oficina:  
 969 Isaac Peral  
 Tel. 2580

Notaria Publica

Residencia  
 514 Unión, Paco  
 Tel. 4489

**GABRIEL LA O**

ABOGADO

Oficina: 117 J. Luna

Tel. 8536

AGENTES

DIRECCION CABLEGRAFICA: WARNER

AGENCIAS DE SEGUROS

CLAVES STANDARD.

P. O. BOX 294.

# WARNER, BARNES & CO., LTD.

LONDON, MANILA E ILOILO

London Office

10-11 MINCING LANE, E. C. 3.

New York Agents

LEDWARD BIBBY & CO.

135 Front Street

Law Union & Rock Ins. Co.,  
Ltd., (Fire)

The China Fire Ins. Co. Ltd.,  
(Fire)

The Tokio Marine & Fire Ins.  
Co., Ltd. (Fire & Marine)

The Yangtze Ins. Association  
Ltd. (Fire, Marine &  
Motor Car)

The Fuso Marine & Fire Ins.  
Co., Ltd. (Fire & Marine)

Manufacturers Life Ins. Co.,  
(Life)

Nippon Yusen Kaisha  
Prince Line Far East  
Service

White Star Line  
Bibby Line  
Cunard Line

Sperry Flour Co.

Importadores y Exportadores

MANILA

El Hogar Bldg.

## FERNANDEZ & ANSALDO

(Ramón Fernandez)

(Angel Ansaldo)

Abogados y Notarios Públicos

Real 174, Manila

Tel. 232

## Dr. Joaquin Quintos

MEDICO

Clínica:  
174 Real, Intramuros  
Tel. 232

Residencia:  
1175 M. H. del Pilar  
Tel. 6283

## E. GASKELL & CO., Inc.

103 Juan Luna

Tel. 2425-2426

Agencia de Aduanas  
Bodegas Afianzadas

Trasporte Maritimo y Terrestre

Bodegas  
21-35-47 Barraca  
Tel. 2424

Pier  
Tel. 2427

## ANTONIO SANZ

ABOGADO

Tel. 80.

Filipinas Bldg.

## ¡ATENCIÓN!

*La "Ermita Vulcanizing Plant" es la que rinde el servicio más satisfactorio; las gomas que parecen inservibles quedan como nuevas.*

**Muy barato                      Muy barato**

**TRABAJOS GARANTIZADOS**

157, Isaac Peral

Ermita

## "FILIPINAS"

COMPañIA DE SEGUROS

Plaza Moraga, Binondo—Tel. 307

SEGURO

DE VIDA

CONTRA INCENDIOS

MARÍTIMO

AUTOMÓVILES

ALQUILERES DE FINCAS

Agencias en Cebú, Iloilo y Zamboanga

## RIZAL PARK Co., Inc.

El mejor medio de ahorro.

Compre un solar para tener su propio hogar. No pague más renta. Sus pagos mensuales le harán propietario. Consúltenos.

Sitio ideal para vivir. Hermosas calles. Terreno alto y ventilado.

**INFORMES:**

155 Escolta (altos)

## La Flor de la Isabela

Gran Fábrica de Cigarros, Cigarillos  
y picaduras de la

*COMPañIA GENERAL DE TABACOS  
DE FILIPINAS*

Oficina central: 212 M. de Comillas Tel. 2580

**CIGARRROS DE LUJO Y POPULARES**

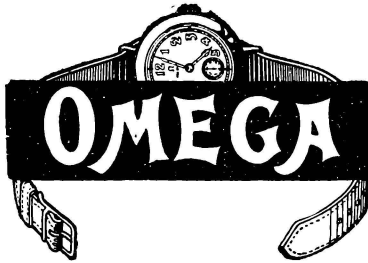
*EXPENDIO: 63-67 Escolta*

**Y en todos los kioscos, clubs, tabaquerías  
y hoteles.**

# ¡El Siglo del Vértigo!

*Así se ha llamado apropiadamente a estos días modernos de frenética actividad. Todos tienen mucho que hacer, y todos tienen que hacerlo con Exactitud y Puntualidad.*

*En este Siglo que tiene por lema "El tiempo es Oro" nadie puede desperdiciar una cosa tan preciosa. Por consiguiente, todos distribuyen su tiempo adecuadamente. Y esta es la razón de que los relojes*



*sean los preferidos por los Amanantes de la Puntualidad:*

*Vea Vd. la nueva remesa de Relojitos de Pulsera y Relojes de Bolsillo que acabamos de recibir.*

## La Estrella del Norte

LEVY HERMANOS, Inc.

46-50 Escolta  
ILOILO

MANILA

Tels. 250 y 251  
CEBU



No hay nada que haga tan agradable la comida como una botella de Cerveza San Miguel.

Es un estimulante para el apetito y un excelente reconstituyente.

De venta en todas partes



Fabricantes:  
**CERVECERIA DE SAN MIGUEL**